Edition 11

KEUCO

DE **Montageanleitung**

EN **Mounting instruction**

ES **Instrucciones de instalación**

FR **Instructions d'installation**

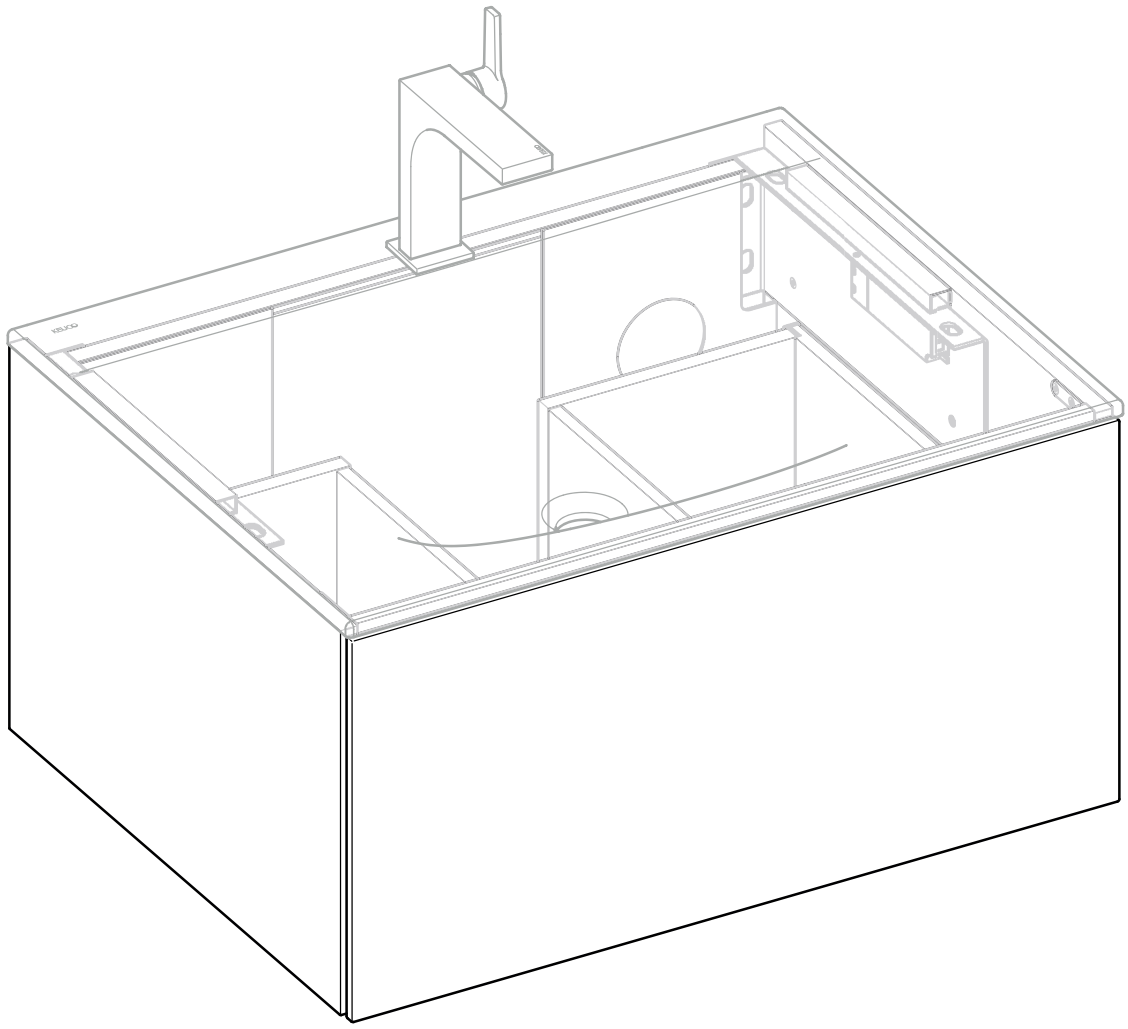
IT **Istruzioni per l'installazione**

NL **Montagehandleiding**

CS **Návod k instalaci**

PL **Instrukcja montażu**

RU **Инструкция по монтажу**

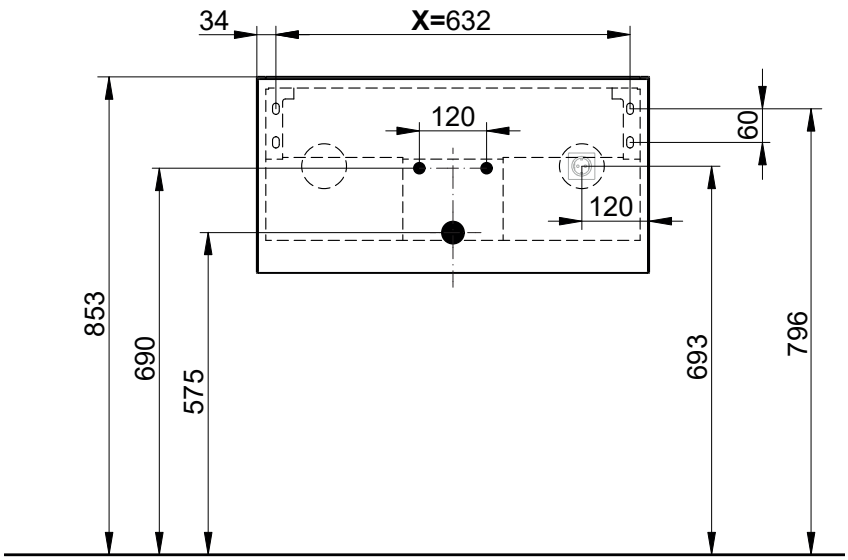


31153 XX0000	**31153 XX0100**	**31154 XX0000**	**31154 XX0100**
31163 XX0000	**31163 XX0100**	**31164 XX0000**	**31164 XX0100**
31165 XX0000	**31165 XX0100**	**31166 XX0000**	**31166 XX0100**
31241 XX0000	**31241 XX0100**	**31251 XX0000**	**31251 XX0100**
31253 XX0000	**31253 XX0100**	**31254 XX0000**	**31254 XX0100**
31255 XX0000	**31255 XX0100**	**31256 XX0000**	**31256 XX0100**
31261 XX0000	**31261 XX0100**	**31264 XX0000**	**31264 XX0100**
31265 XX0000	**31265 XX0100**	**31266 XX0000**	**31266 XX0100**
31267 XX0000	**31267 XX0100**	**31268 XX0000**	**31268 XX0100**
31269 XX0000	**31269 XX0100**	**31341 XX0000**	**31341 XX0100**
31342 XX0000	**31342 XX0100**	**31351 XX0000**	**31351 XX0100**
31352 XX0000	**31352 XX0100**	**31361 XX0000**	**31361 XX0100**
31362 XX0000	**31362 XX0100**	**31363 XX0000**	**31363XX0100**
31364 XX0000	**31364 XX0100**		

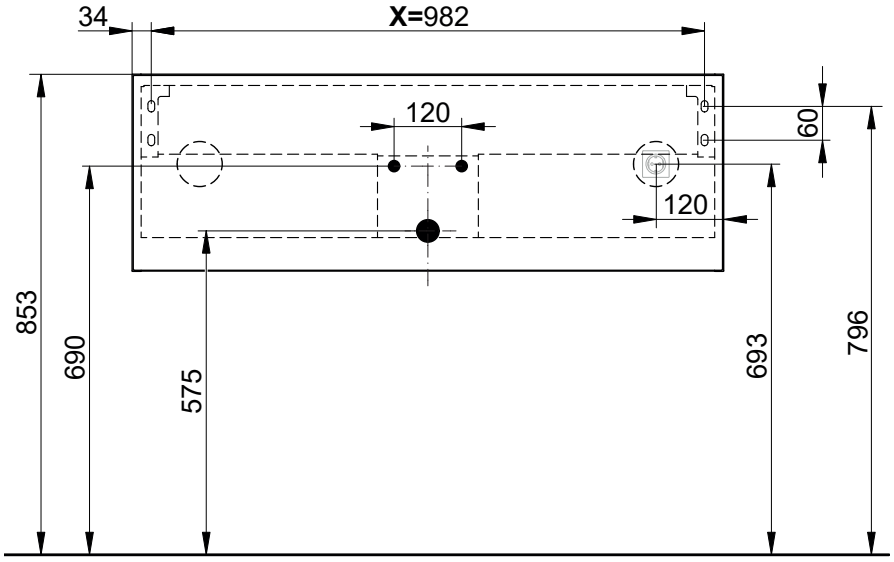
310268_006/08.2026

DE Einbaumaße
EN Mounting dimensions
ES Dimensiones de montaje
FR Dimensions de montage
IT Dimensioni di montaggio
NL Montageafmetingen
CS Montážní rozměry
PL Wymiary montażowe
RU Установочные размеры

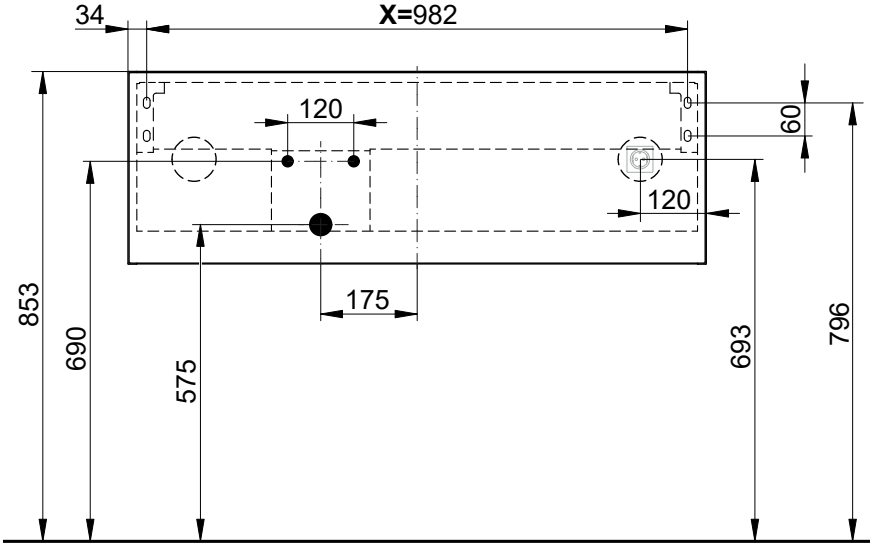
31241 XX0000
31241 XX0100
31341 XX0000
31341 XX0100
31342 XX0000
31342 XX0100



31251 XX0000
31251 XX0100
31351 XX0000
31351 XX0100
31352 XX0000
31352 XX0100

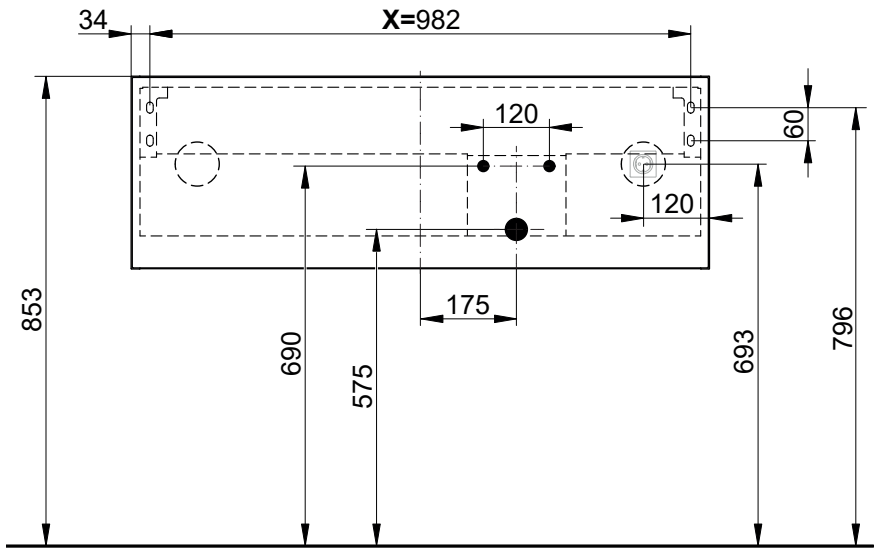


31153 XX0000
31153 XX0100
31253 XX0000
31253 XX0100
31255 XX0000
31255 XX0100

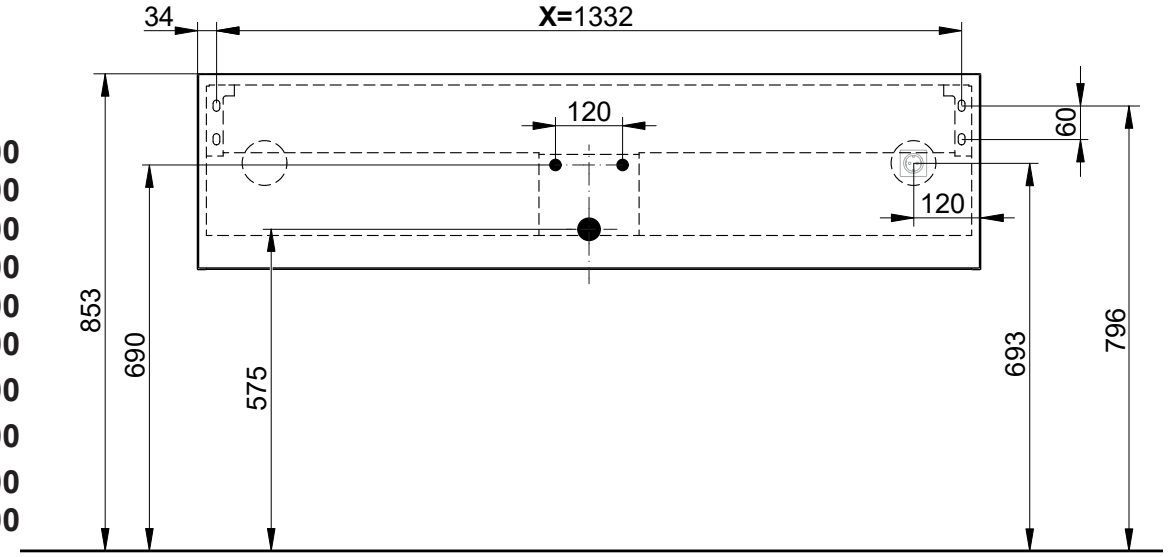


DE Einbaumaße
EN Mounting dimensions
ES Dimensiones de montaje
FR Dimensions de montage
IT Dimensioni di montaggio
NL Montageafmetingen
CS Montážní rozměry
PL Wymiary montażowe
RU Установочные размеры

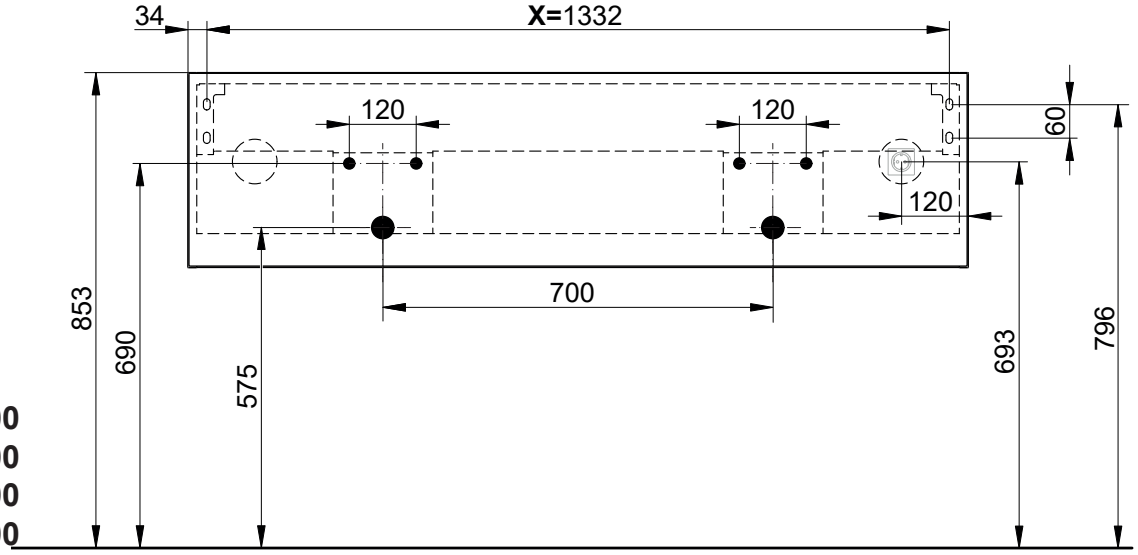
31154 XX0000
31154 XX0100
31254 XX0000
31254 XX0100
31256 XX0000
31256 XX0100



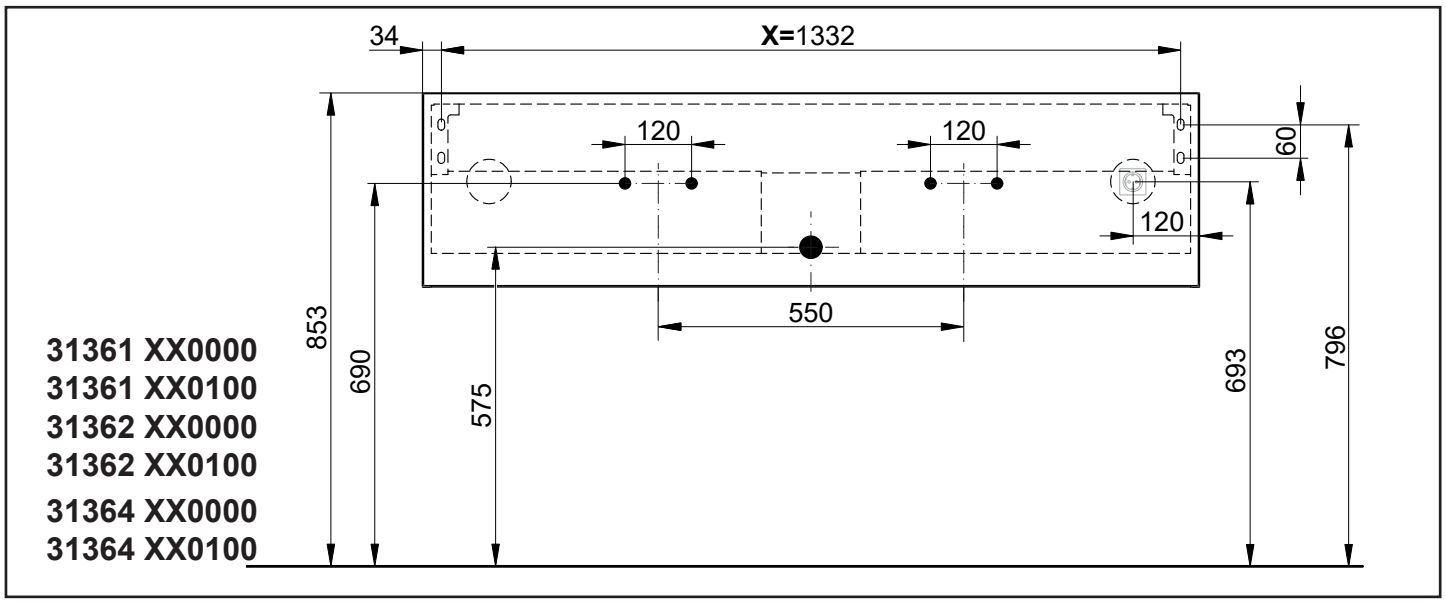
31261 XX0000
31261 XX0100
31361 XX0000
31361 XX0100
31362 XX0000
31362 XX0100
31363 XX0000
31363 XX0100
31364 XX0000
31364 XX0100



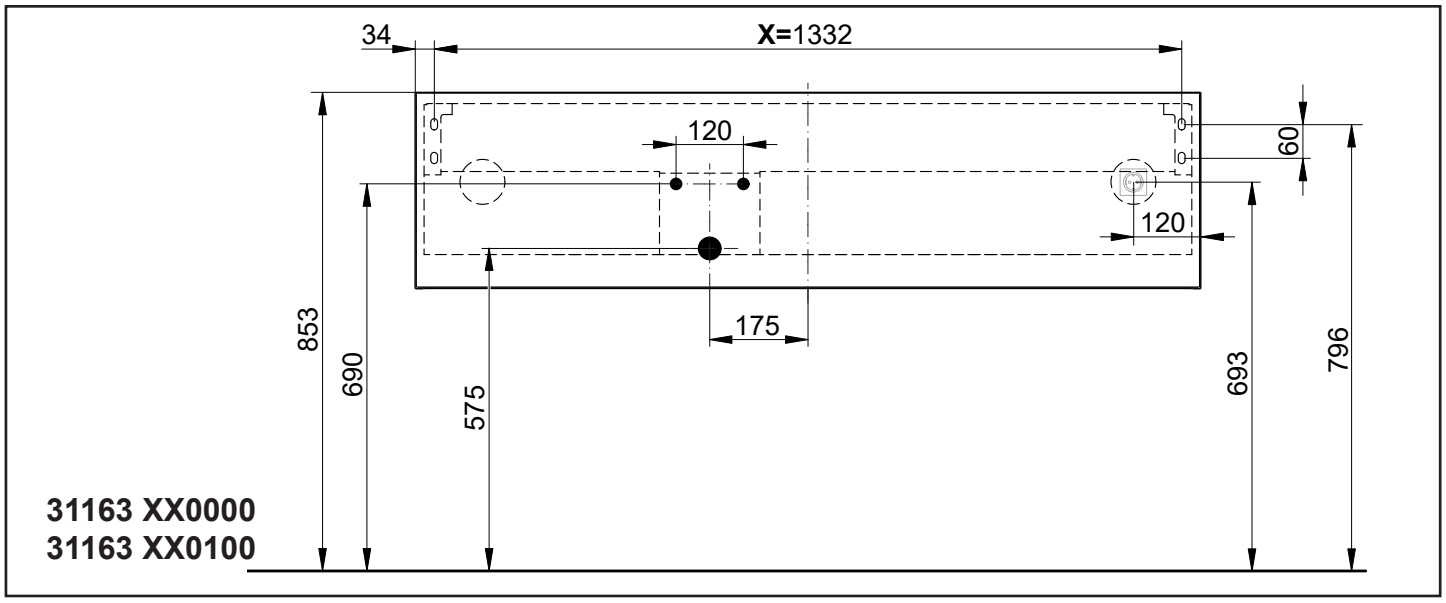
31264 XX0000
31264 XX0100
31267 XX0000
31267 XX0100



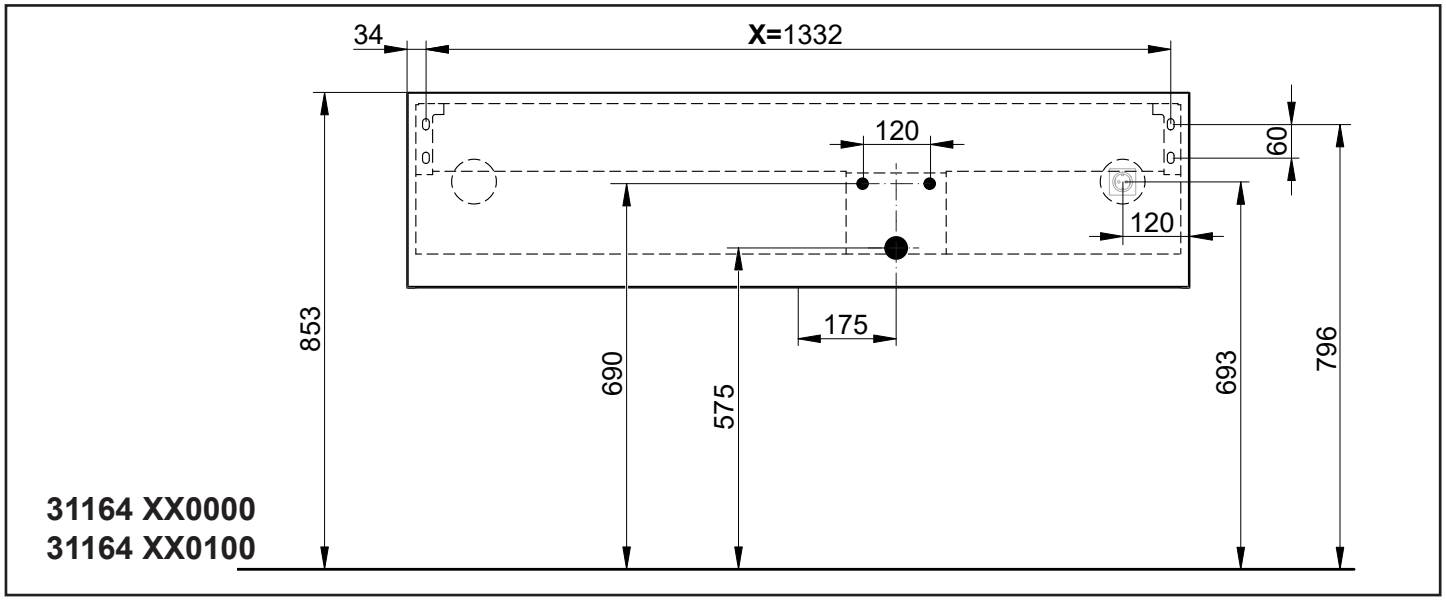
DE Einbaumaße
EN Mounting dimensions
ES Dimensiones de montaje
FR Dimensions de montage
IT Dimensioni di montaggio
NL Montageafmetingen
CS Montážní rozměry
PL Wymiary montażowe
RU Установочные размеры



31361 XX0000
31361 XX0100
31362 XX0000
31362 XX0100
31364 XX0000
31364 XX0100



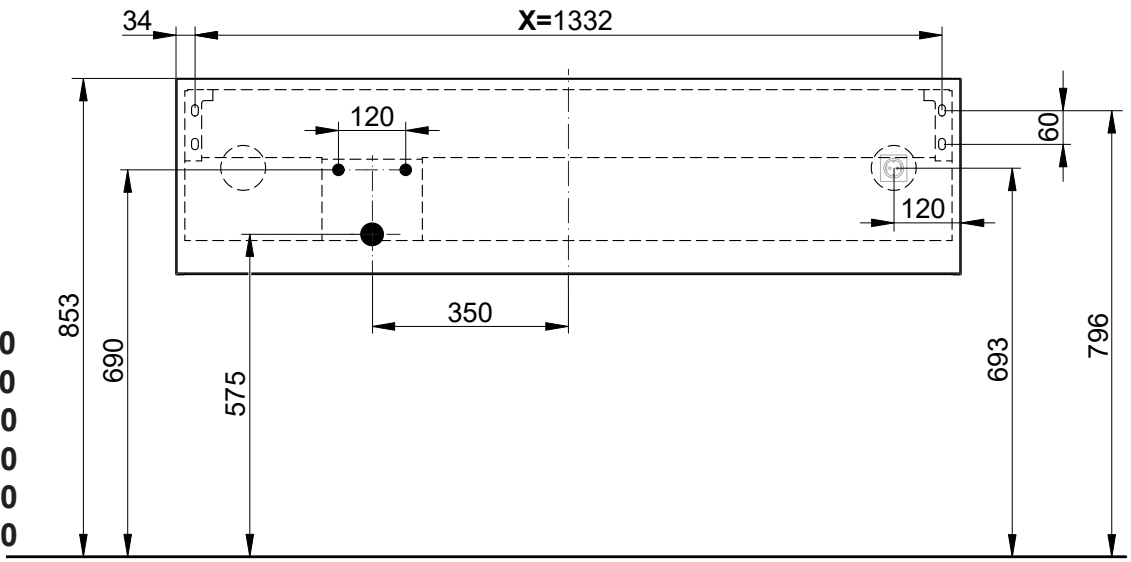
31163 XX0000
31163 XX0100



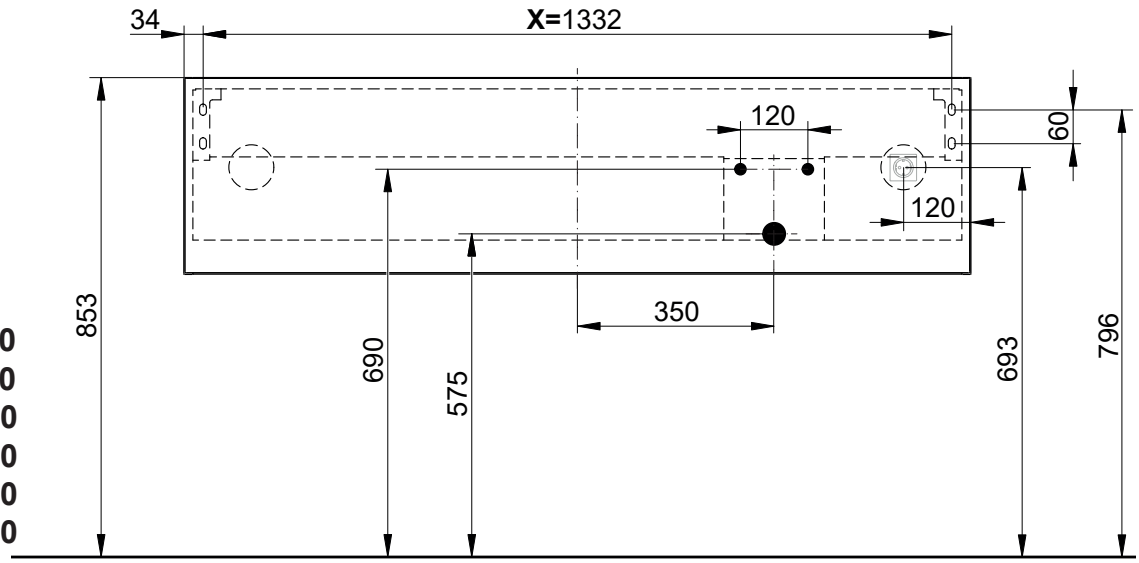
31164 XX0000
31164 XX0100

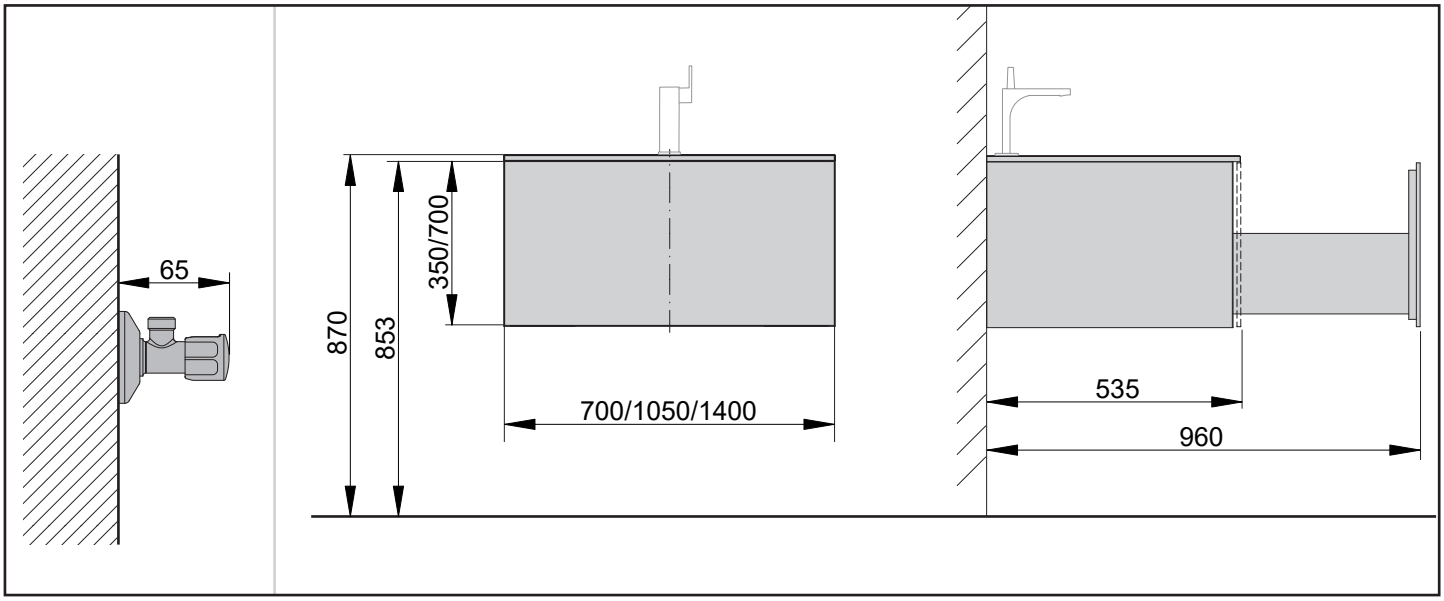
DE Einbaumaße
EN Mounting dimensions
ES Dimensiones de montaje
FR Dimensions de montage
IT Dimensioni di montaggio
NL Montageafmetingen
CS Montážní rozměry
PL Wymiary montażowe
RU Установочные размеры

31165 XX0000
31165 XX0100
31265 XX0000
31265 XX0100
31268 XX0000
31268 XX0100



31166 XX0000
31166 XX0100
31266 XX0000
31266 XX0100
31269 XX0000
31269 XX0100





DE Wichtige Informationen, bitte unbedingt lesen!

Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

Symbole und Bedeutung

Achtung! Warnung vor Personen- oder Sachschaden.

Achtung! Warnung vor Stromschlag.

Achtung! Warnung vor Wasserschaden.

Hinweis, Tipp oder Verweis

Korrekte Montage/Funktionsprüfung

Falsche Montage

Montagedetail beachten

Optional/Zubehör

Bestätigungston/Klickgeräusch

Sicherheitsinformationen

- Vor der Montage muss sichergestellt werden, dass die Wand das Gewicht tragen kann.
- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden muss die Montage von zwei Personen durchgeführt werden.

Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet!

Achtung! Installation nur in frostfreien Räumen.

Einbaumaße, siehe Seite 2 bis 5.

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 11.

Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

EN Important information, please make sure to read!

These instructions are designed for the installation engineer to assemble the product and for the user to operate and maintain it. After installation, please pass them on to the user for safekeeping.

Symbols and their meaning

Caution! Warning of personal injury or material damage

Caution! Warning of electric shock.

Caution! Warning of water damage.

Note, tip or reference

Correct assembly/functional test

Incorrect assembly

Observe assembly details

Optional/accessories

Confirmation tone/click sound

Safety Information

- Prior to installation it must be ensured that the wall can support the weight of the mirror.
- To prevent personal injury or material damage the assembly must be carried out by two persons.

The product is suitable only for mounting indoors!

Caution! Only install in frost-free rooms.

Mounting dimensions, see page 2 to 5.

Installation, see figure 1 onwards on page 11.

For information about warranty and maintenance, see the enclosed **Maintenance and Warranty Passport**.

ES ¡Informaciones importantes, por favor, léalas necesariamente!

Este manual está destinado al instalador para el montaje, así al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

Símbolos y significado

¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.

¡Atención! Advertencia de descarga eléctrica.

¡Atención! Advertencia de daños a causa del agua.

Indicación, consejo o referencia

Montaje correcto/Comprobación de funcionamiento

Montaje erróneo

Observar el detalle de montaje

Opcional/Accesorios

Tono de confirmación/Ruido de clic

Informaciones de seguridad

– Antes del montaje se debe asegurar, que la pared puede soportar el peso.
– Para evitar daños personales y materiales el montaje tiene que ser llevado a cabo con dos personas.

¡Producto exclusivamente para el montaje en interiores!

¡Atención! Instalación exclusivamente en espacios sin hielo.

Medidas de montaje, véase página 2 a 5.

Instalación, véase imagen 1 en la página 11.

En el **pasaporte de cuidado y garantía** adjunto encontrará indicaciones sobre la garantía y el cuidado.

FR Informations importantes, à lire impérativement !

Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et à l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

Symboles et leur signification

Attention ! Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.

Attention ! Mise en garde contre les chocs électriques.

Attention ! Mise en garde contre les endommagements par l'eau.

Remarque, conseil ou renvoi

Montage correct/contrôle fonctionnel

Montage incorrect

Respecter le détail de montage

Option/accessoires

Tonalité de confirmation/clic

Informations en matière de sécurité

– Avant le montage, il convient de s'assurer que le mur peut supporter le poids.
– Pour éviter les les dégâts de personnes et les dégâts matériels, le montage doit être effectué par deux personnes.

Le produit ne convient que pour un montage à l'intérieur !

Attention ! Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.

Côtes d'encombrement, voir page 2 à 5.

Installation, voir à partir de la figure 1, à la page 11.

Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **carte d'entretien et de garantie** jointe.

IT Informazioni importanti, da leggere assolutamente

Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

Simboli e significato

Attenzione! Pericolo di lesioni o danni materiali.

Attenzione! Pericolo di folgorazione.

Attenzione! Pericolo di danni causati dall'acqua.

AWWertenza, consiglio o rimando

Montaggio corretto/verifica del funzionamento

Montaggio errato

Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

Opzionale/accessorio

Tono di conferma/suono a clic

Informazioni di sicurezza

- Prima del montaggio occorre garantire che la parete possa sostenere il peso.
- Al fine di evitare lesioni e danni materiali il montaggio deve essere eseguito da due persone.

Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni!

Attenzione! Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

Dimensioni di montaggio, vedi pagina 2 a 5.

Installazione, vedi dalla figura 1 a pagina 11.

Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **relativa scheda**.

NL Belangrijke informatie, a.u.b. goed lezen!

Deze handleiding is zowel voor de installatiemonteur , als voor de gebruiker voor de bediening en het onderhoud van het product bedoeld. Geef de handleiiding na de installatie aan de gebruiker om te bewaren.

Symbolen en betekenis

Opgepast! Waarschuwing voor lichamelijke en materiële schade.

Opgepast! Waarschuwing voor elektrische schokken.

Opgepast! Waarschuwing voor waterschade.

Aanwijzing, tip of verwijzing

Controle van correcte montage/werking

Verkeerde montage

Montagedetail respecteren

Optioneel/accessoire

Bevestigingstoon/klikgeluid

Veiligheidsinformatie

- Voor de montage moet worden gecontroleerd of de wand het gewicht van de spiegel kan dragen.
- Om schade aan personen of zaken te vermijden moet de montage door twee personen worden uitgevoerd.

Het product is uitsluitend voor montage in binnenruimten geschikt!

Opgepast! Installatie alleen in vorstvrije ruimten.

Inbouwafmetingen, zie pagina 2 t/m 5.

Installatie, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 11.

Aanwijzingen over de garantie en het onderhoud kunnen in het bijgevoegde **Onderhouds- en garantieblad** worden bekeken.

CS Důležité informace, prosíme, bezpodmínečně si je přečtěte!

Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

Symboly a jejich význam

Pozor! Výstraha před zraněním a materiálními škodami.

Pozor! Výstraha před úrazem elektrickým proudem.

Pozor! Výstraha před poškozením vodou.

Upozornění, tip nebo odkaz

Správná montáž / kontrola funkčnosti

Nesprávná montáž

Při montáži dbejte na tento detail

Volitelná výbava / příslušenství

Potvrzovací tón / zvuk kliknutí

Informace o bezpečnosti

– Před montáží musí být zajištěno, že stěna unese dané zatížení.
– Aby se zabránilo zraněním a materiálním škodám, musí montáž provádět dvě osoby.

Výrobek je vhodný výhradně k montáži ve vnitřních prostorách!

Pozor! Instalace v prostorách, které nepromrzají.

Montážní rozměry viz strana 2 až 5.

Instalace vizobr. 1 na straně 11.

Pokyny týkající se záruky a péče najdete v přiloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

PL Ważne informacje. Proszę koniecznie przeczytać!

Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

Symbole i znaczenie

Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.

Uwaga! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.

Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami, spowodowanymi przez wodę.

Informacja, dobra rada lub odsyłacz

Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania

Niewłaściwy montaż

Należy stosować się do danych, dotyczących montażu

Opcje / Osprzęt

Dźwięk potwierdzający / dźwięk kliknięcia

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

– Przed montażem należy upewnić się, że ściana jest w stanie unieść ciężar.
– W celu uniknięcia szkód osobowych i materialnych montaż powinny wykonywać dwie osoby.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnątrz budynków!

Uwaga! Instalacja wyłącznie w pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej zera.

Wymiary zabudowy, patrz strona 2 do 5.

Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 11 i dalsze.

Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.

RU Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Данная инструкция сборки установки составлена для пользователя для облегчения обслуживания и упрощения эксплуатации. Пожалуйста, после установки сохраните данную инструкцию.

Символы и их значение

Внимание! Опасность получения травм или повреждений.

Внимание! Опасность поражения электрическим током.

Внимание! Опасность получения повреждений от воды.

Совет, подсказка или ссылка

Правильная сборка/функционирование

Неправильна сборка

Используйте монтажные детали

Дополнительные комплектующие

Звук / щелчок при нажатии

Информация по технике безопасности

- Перед монтажом следует убедиться, что стена сможет выдержать вес зеркала.
- Во избежание получения травм или повреждений установка продукта должна осуществляться двумя специалистами.

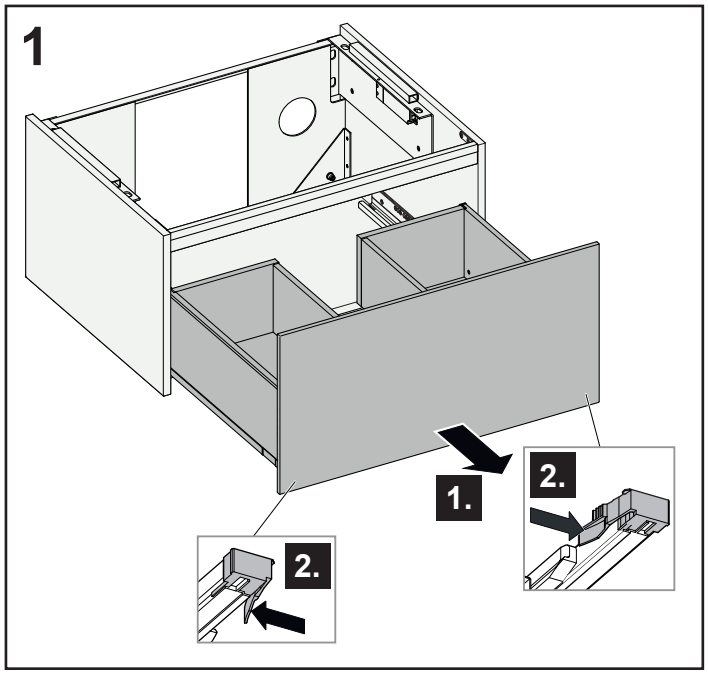
Продукт подходит только для установки внутри помещений!

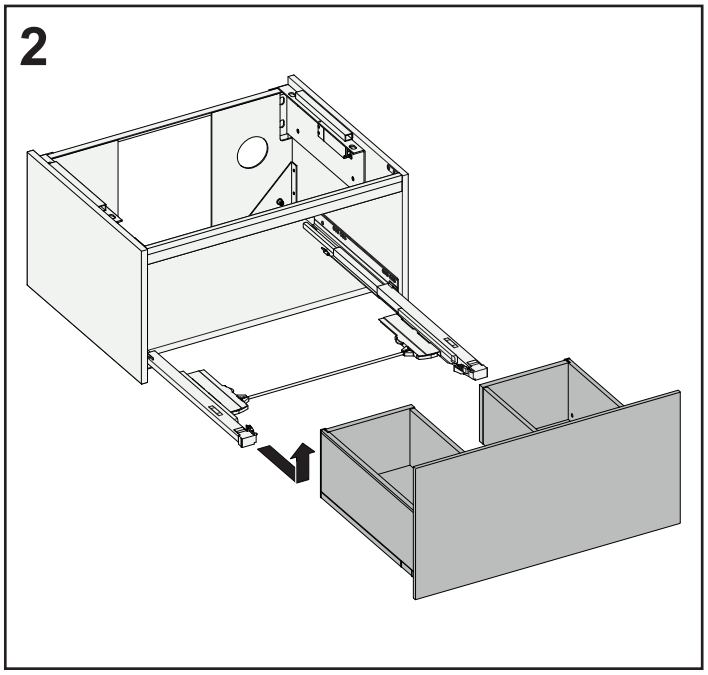
Внимание! Установка продукта возможна только в теплых помещениях.

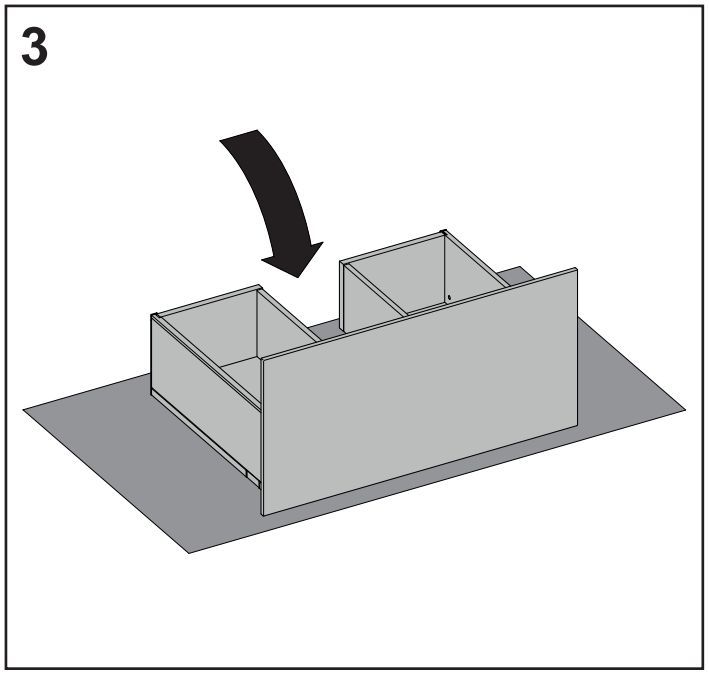
Габариты установки, см. на странице 2-5.

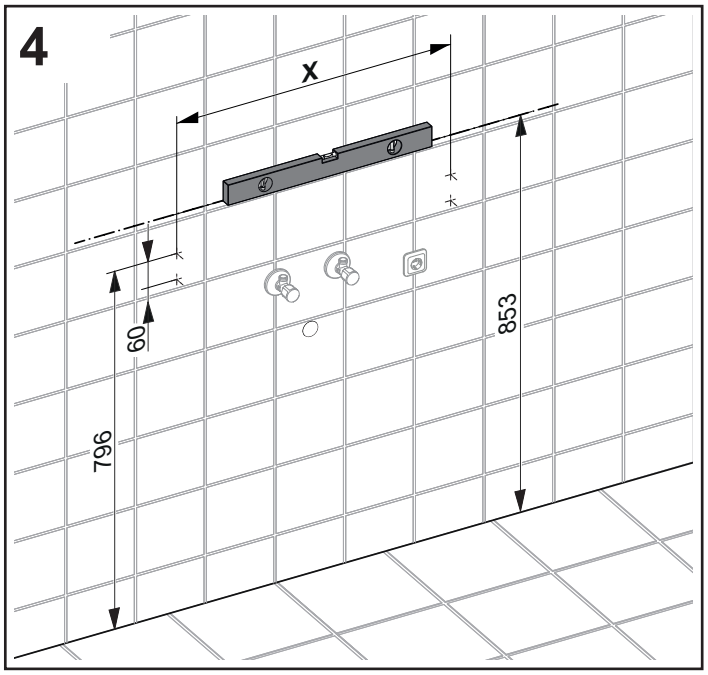
Установка, см. на рисунке 1 на странице 11.

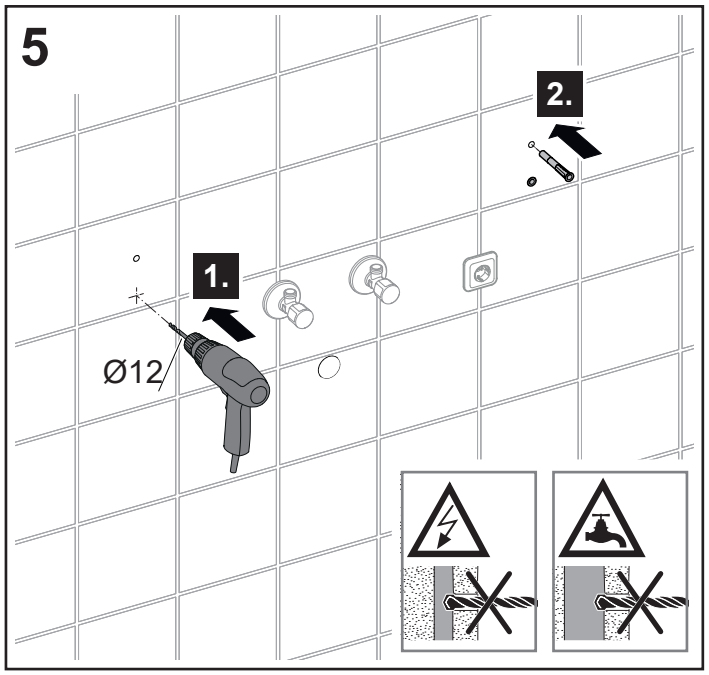
Указания по гарантийному и техническому обслуживанию содержатся в **талоне сервисного и гарантийного обслуживания**.

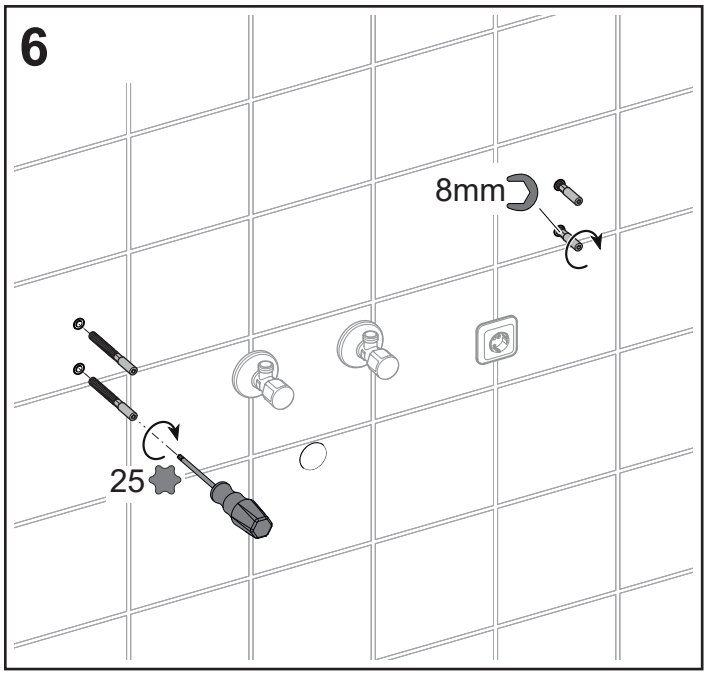

1
1.
2.
2.


2

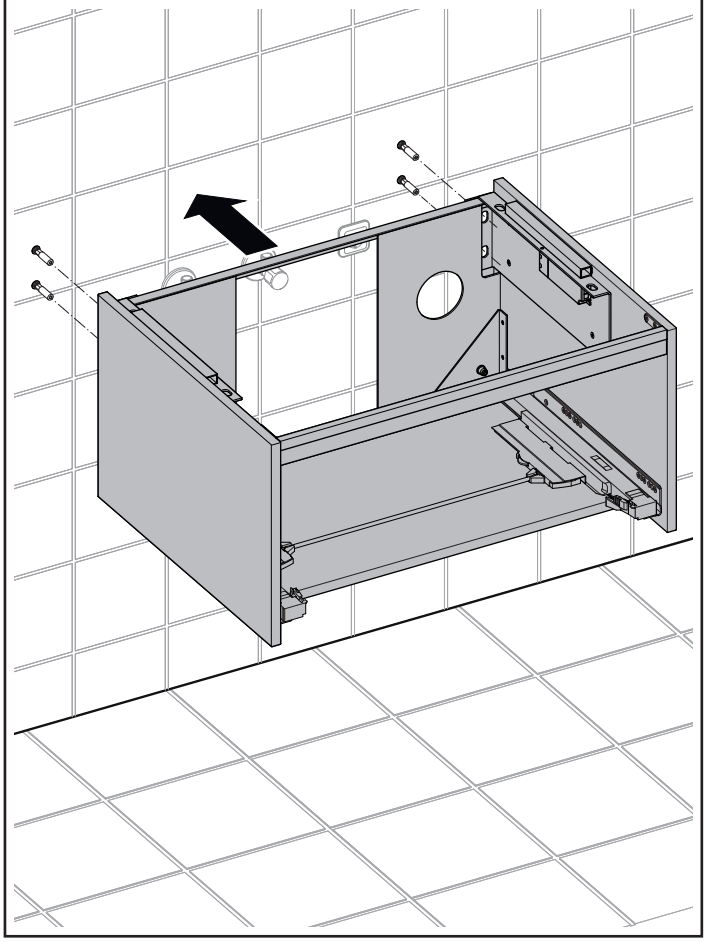

3


4
X
60
796
853

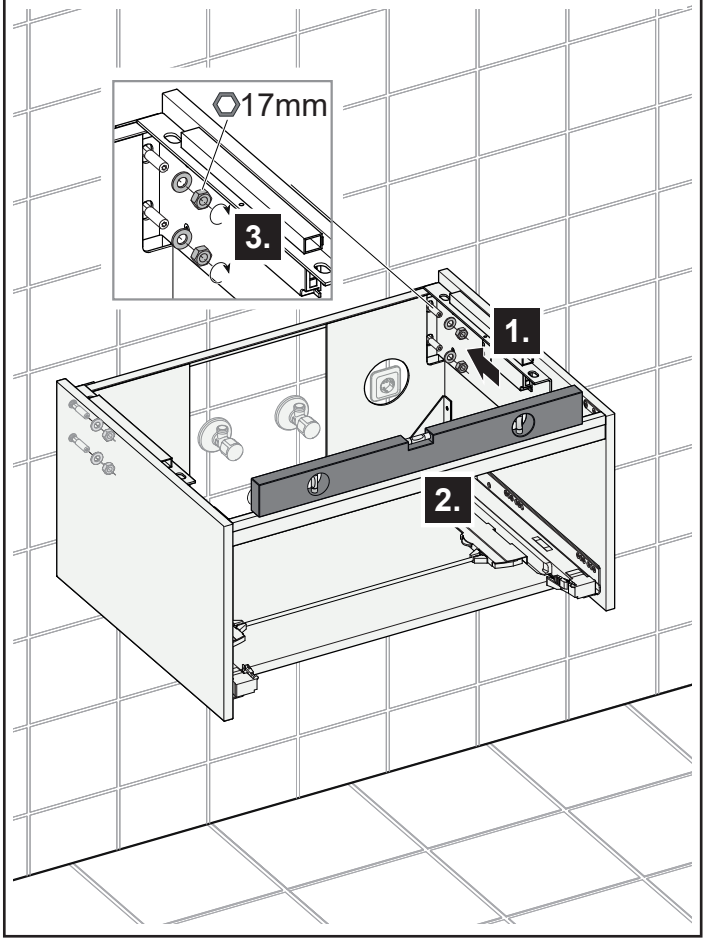

5
2.
1.
Ø12


6
8mm
25

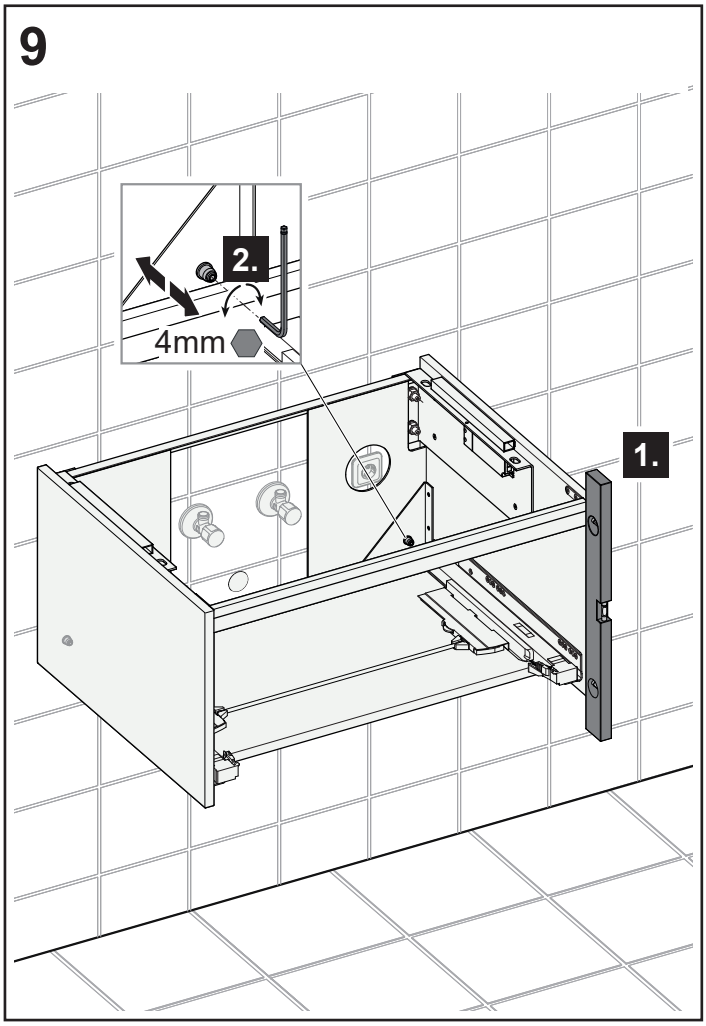
7



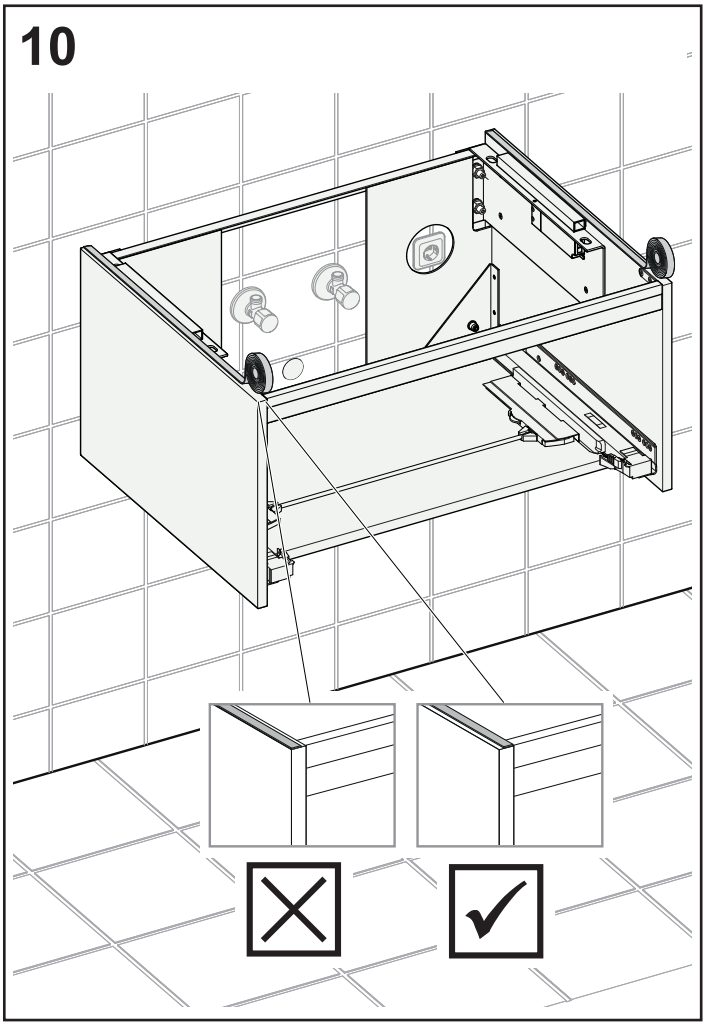
8



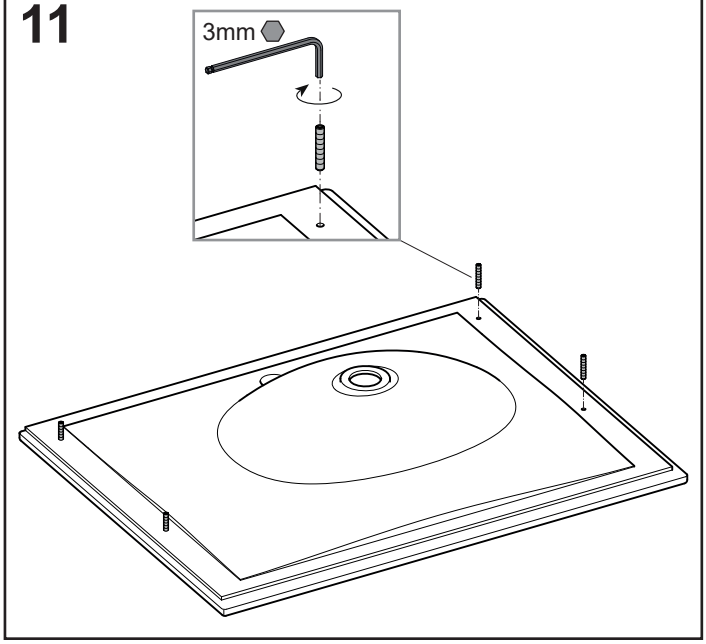
9



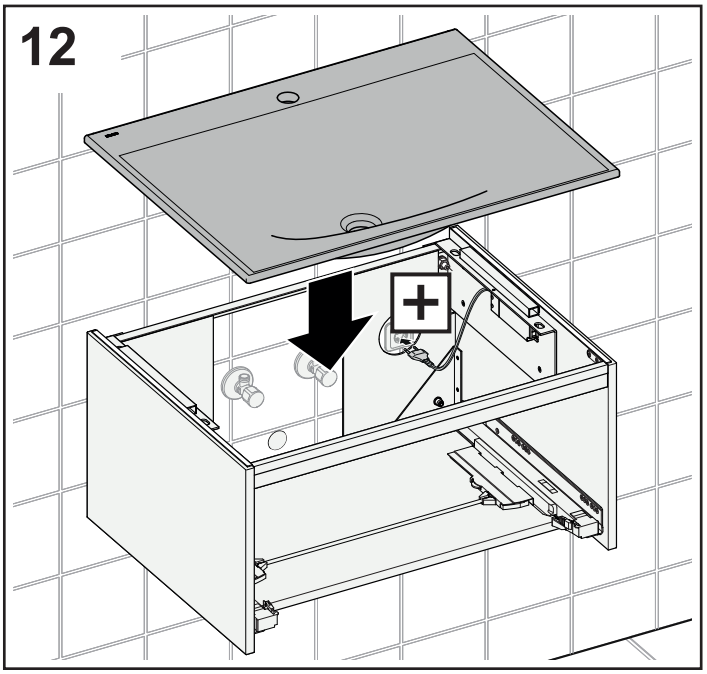
10



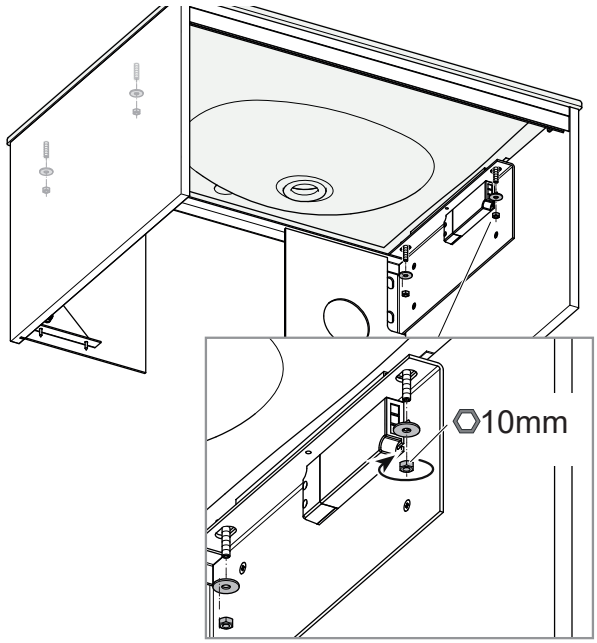
11



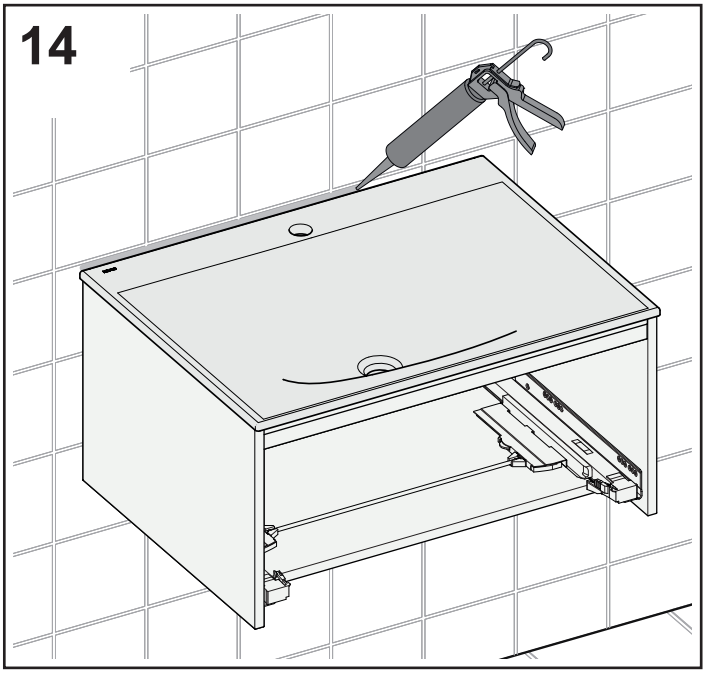
12



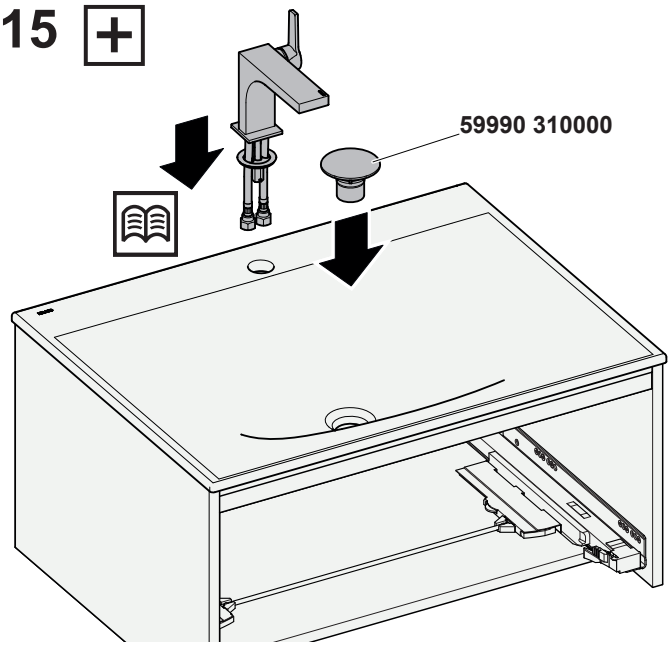
13



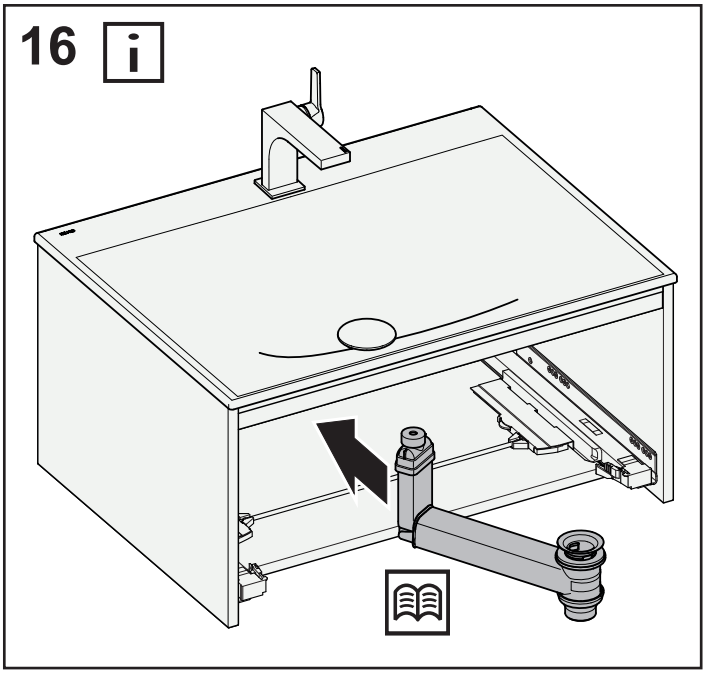
14



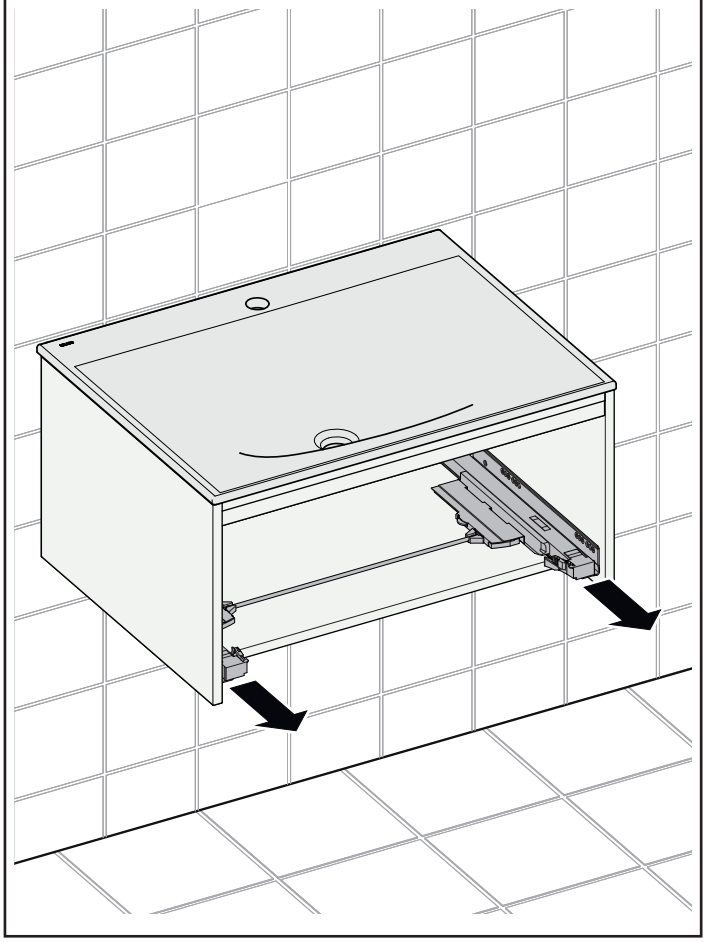
15



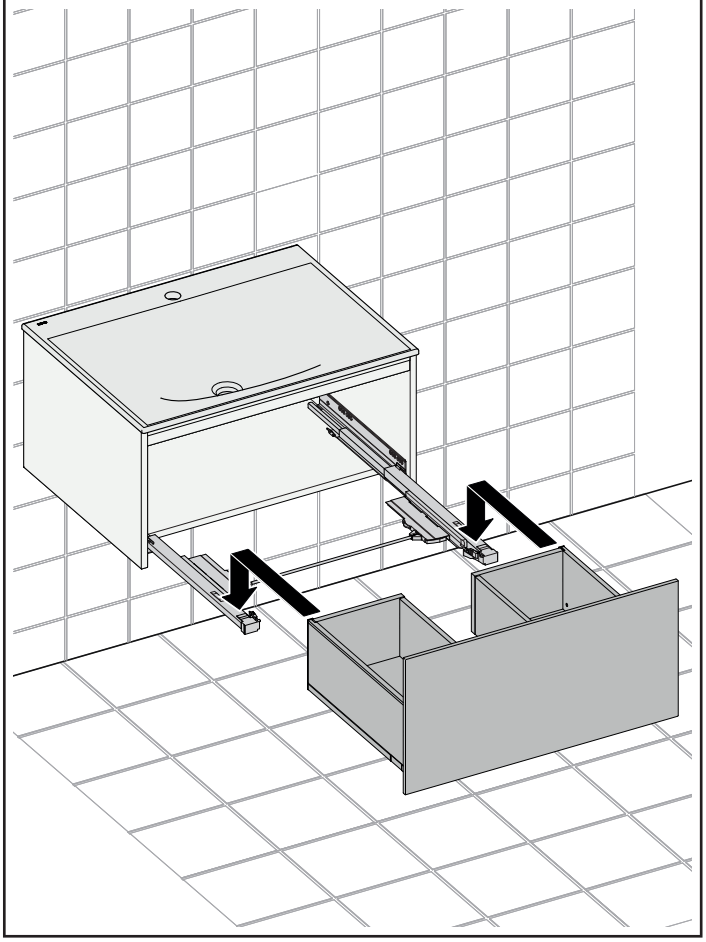
16



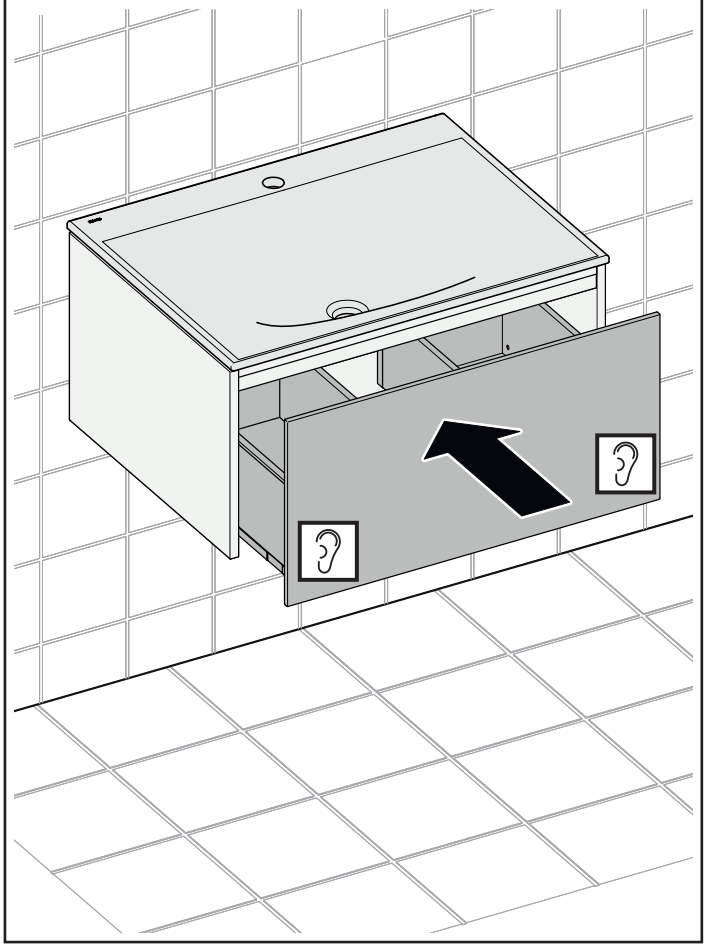
17

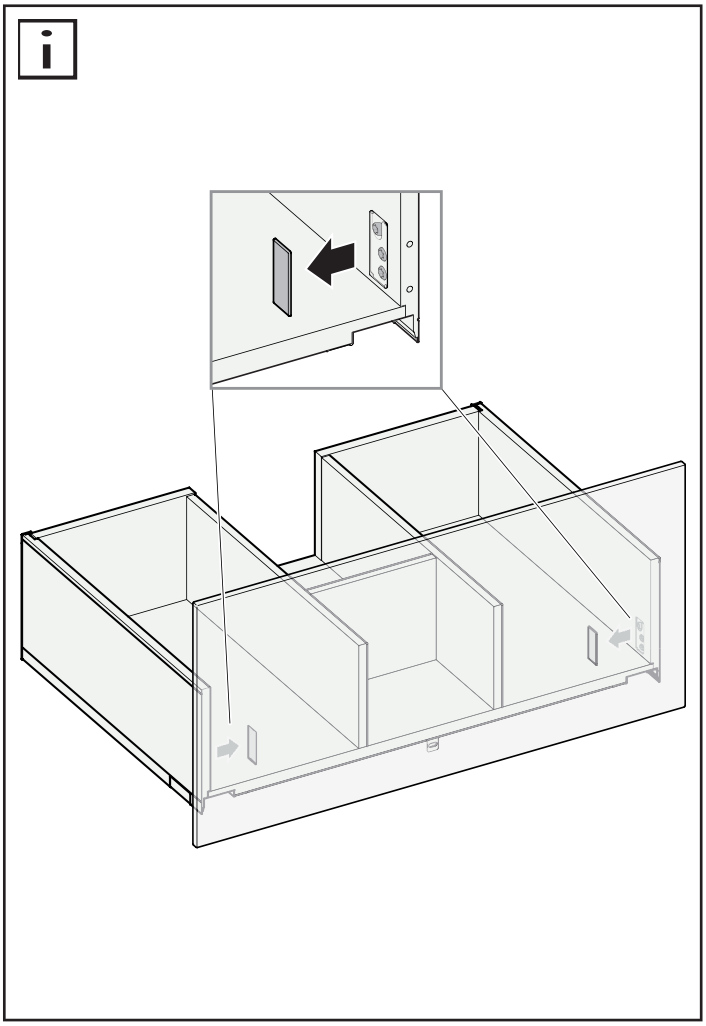


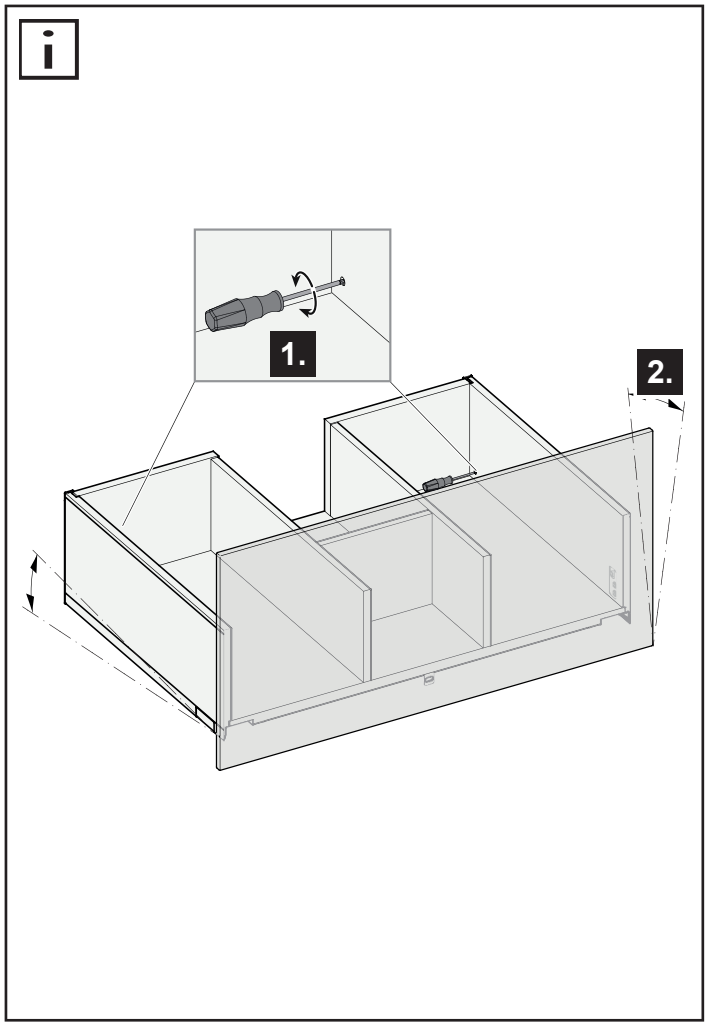
18

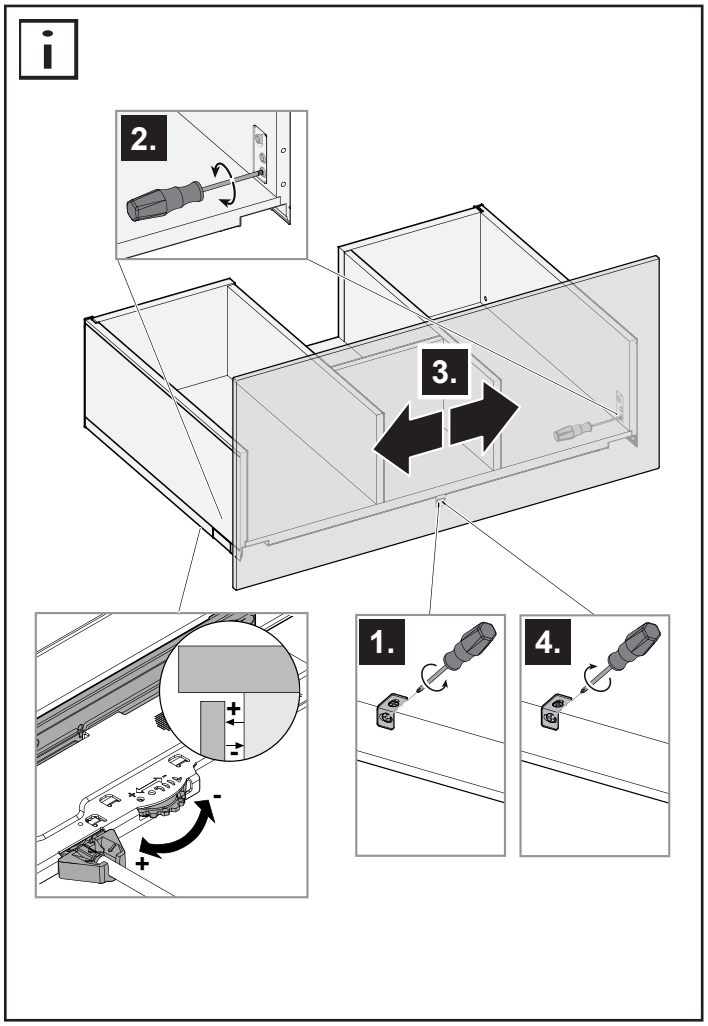


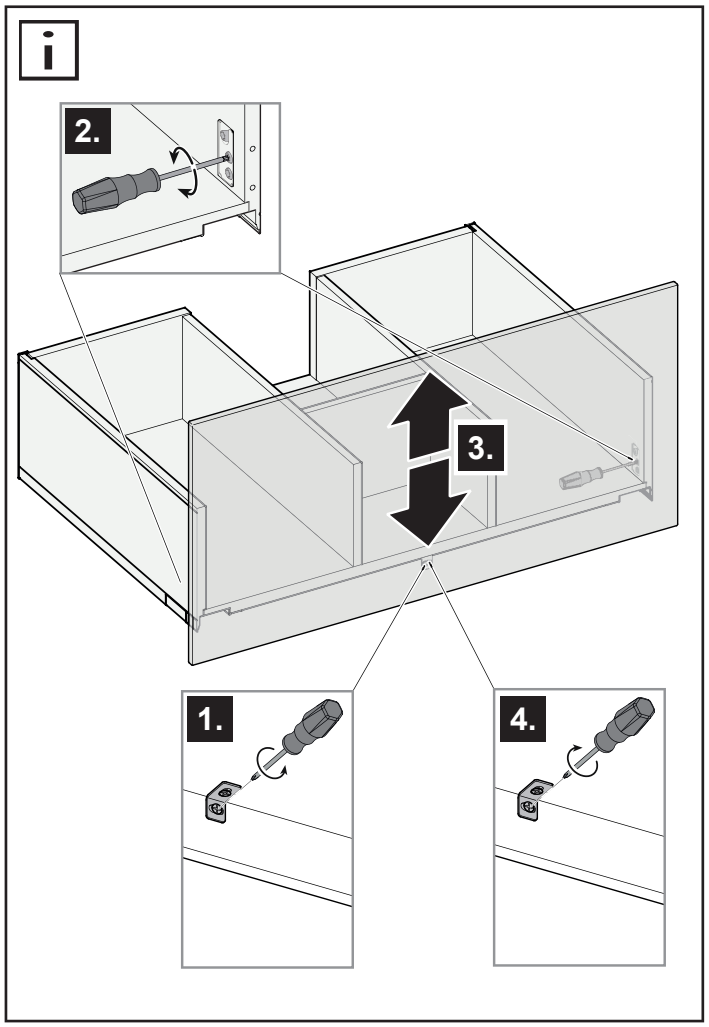
19

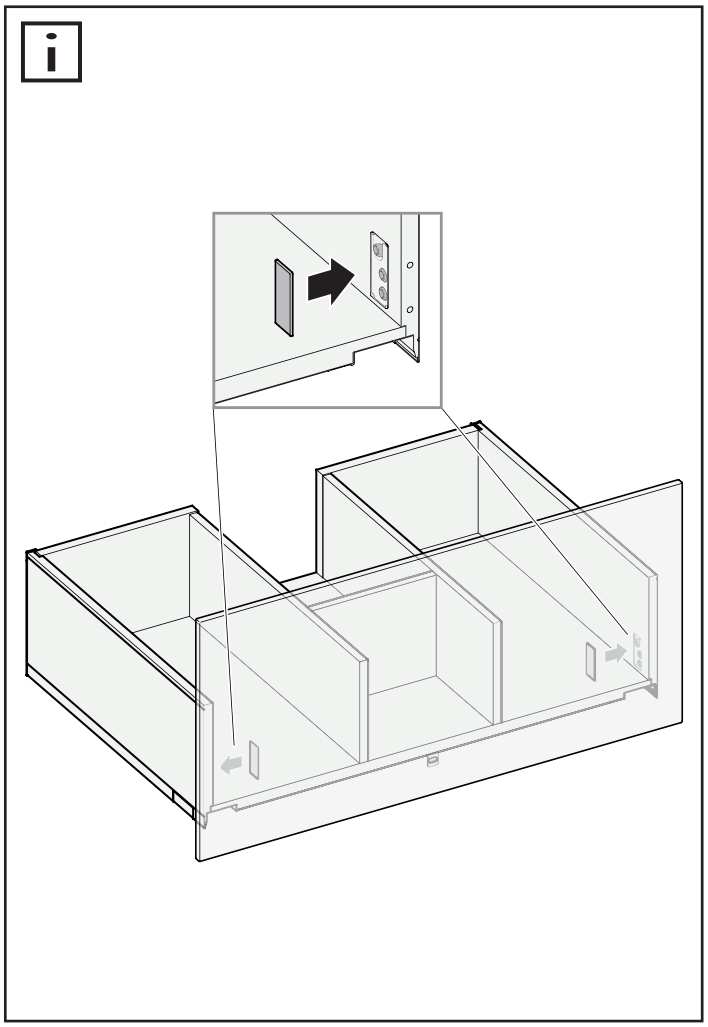





1.
2.


2.
3.
1.
4.


2.
3.
1.
4.



KEUCO GmbH Co. KG
Oesestraße 36

D-58675 Hemer
Telefon: +49 2372 904-0
E-Mail: info@keuco.de

www.keuco.com